

Ersatzteilliste
Spare parts list
Lista di ricambi



Geschirrspülautomat
Dishwashing machine
Lavastoviglie

DV 80 T

Esecuzione standard



DV 80 T

Inhaltsverzeichnis:

1.2	Waschpumpe
2.5	Pumpenansaugung
3.12	Wasch- und Nachspülsystem
4.5	Magnetventil
5.1	Rücksaugeverhinderer
6.4	Niveauregelung
8.17	Einbauboiler
9.5	Tankheizung
10.5	Klarspülerdosierung
11.18	Elektroniksteuerung
12.8	Elektroteile
13.13	Baugruppen/Einzelteile
14.3	Haubengestänge

Contents:

1.2	Wash pump
2.5	Pump suctioning
3.12	Washing and rinsing system
4.5	Solenoid valve
5.1	Reflux preventor
6.4	Level control
8.17	Incorporated boiler
9.5	Tank heating
10.5	Rinse aid dosing unit
11.18	Electronic control
12.8	Electrical parts
13.13	Component blocks/Parts
14.3	Hood rod

Indice:

1.2	Pompa di lavaggio
2.5	Aspirazione pompa
3.12	Sistema di lavaggio e risciacquo
4.5	Elettrovalvola
5.1	Dispositivo di non ritorno
6.4	Regolazione di livello
8.17	Boiler incorporato
9.5	Riscaldamento della vasca
10.5	Dosatore del brillantante
11.18	Comando elettronico
12.8	Componenti elettrici
13.13	Blocchi di componenti / pezzi
14.3	Tubatura della cappa

- * Diese Teile empfehlen wir auf Lager zu legen!
- * We recommend to store these parts!
- * Raccomandiamo di avere in depositi questi ricambi!

Änderungen in Ausführung und Konstruktion vorbehalten.
We reserve the right to change execution and construction.
Ci riserviamo i diritti di apportare modifiche d'esecuzione e di costruzione.

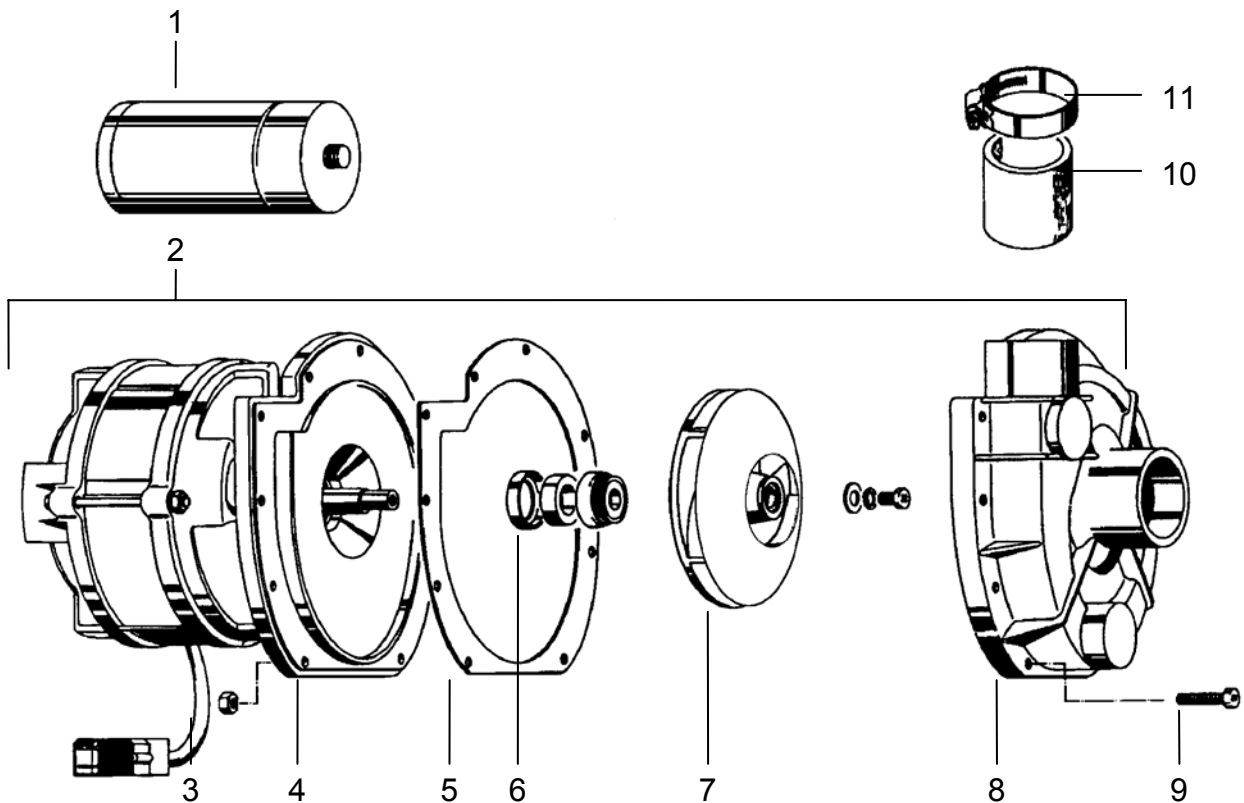
01.02 WASCHPUMPE

01.02 WASH PUMP

01.02 POMPA DI LAVAGGIO



POS	IDENT. NR. CODICE	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
1	* 0501136	KONDENSATOR 16 µF	CONDENSER 16 µF	CONDENSATORE 16 µF
2	* 0501135	PUMPE PU 0,7/2256, 0,73 KW 230 V 50 HZ, 2800 U/MIN	PUMP PU 0,7/2256, 0,73 KW 230 V 50 HZ, 2800 RPM	POMPA PU 0,7/2256, 0,73 KW 230 V 50 HZ, 2800 GIRI/MIN
3	0335005	SECHSKANTMUTTER DIN 934 M 4	HEXAGON NUT DIN 934 M 4	DADO ESAGONALE DIN 934 M 4
4	0501105	LAGERSCHILD MIT PUMPEN- DECKEL	END SHIELD WITH PUMP LID	FLANGIA FINALE CON COPERCHIO POMPA
5	* 0501094	PUMPENGHÄUSEDICHTUNG	PACKING FOR PUMP HOUSING	GUARNIZIONE CORPO POMPA
6	* 0501095	GLEITRINGDICHTUNG KPL.	SLIDING SEAL COMPL.	ANELLO TENUTA COMPL.
7	* 0501138	PUMPENLAUFRAD	PUMP WHEEL	GIRANTE
8	0501091	PUMPENGHÄUSE	PUMP HOUSING	CORPO POMPA
9	0303015	SECHSKANTSCHRAUBE DIN 933 M 4 X 25	HEXAGON SCREW DIN 933 M 4 X 25	VITE ESAGONALE DIN 933 M 4 X 25
10	0640007	SCHLAUCH SCHWARZ DIN 904 - Ø38 X 4	HOSE BLACK DIN 904 - Ø38 X 4	FLESSIBILE NERO DIN 904 - Ø38 X 4
11	0233046	SCHLAUCHKLEMME 32 - 50	HOSE CLAMP 32 - 50	COLLARE 32 - 50
X	0467004	TYPENSCHILD (NICHT GEZEICHNET)	LABEL (NOT DESIGNED)	TARGHETTA (NON DISEGNATA)



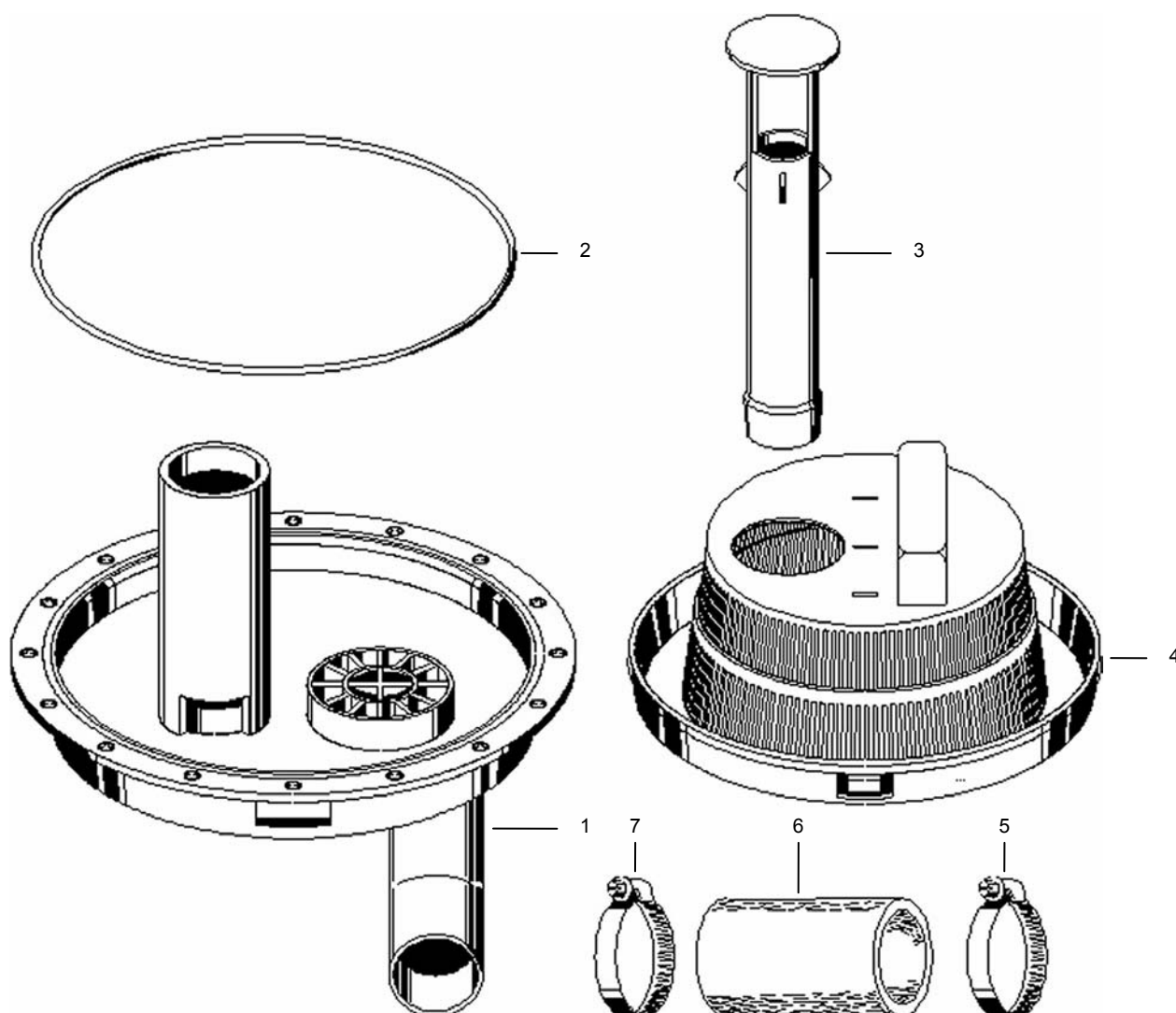
02.05 PUMPENANSAUGUNG

02.05 PUMP SUCTIONING

02.05 ASPIRAZIONE POMPA



POS	IDENT. NR. CODICE	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
1	8004720	PUMPENSUMPF MIT STANDROHR DV 40/80 T(FA)	PUMP SUMP WITH STAND PIPE DV 40/80 T(FA)	VASCHETTA POMPA CON TROPPOPIENO DV 40/80 T(FA)
2	* 0401061	O-RING 206,5 X 3,53	O-RING 206,5 X 3,53	ANELLO O-RING 206,5 X 3,53
3	0620457	STANDROHR 255 LANG, K 413	STAND PIPE 255 LONG, K 413	TROPPOPIENO 255 LUNGO, K 413
4	0620346	SIEB MIT SCHMUTZTRINNE K 337	FILTER WITH DIRT TRAP K 337	FILTRO CON CANALETTA RESIDUI K 337
5	0233041	SCHLAUCHKLEMME 40 - 60	HOSE CLAMP 40 - 60	COLLARE 40 - 60
6	8002454	SCHLAUCH GLASKLAR Ø35 X 5 X 70	HOSE TRANSPARENT Ø35 X 5 X 70	FLESSIBILE TRASPARENTE Ø35 X 5 X 70
7	0233046	SCHLAUCHKLEMME 32 - 50	HOSE CLAMP 32 - 50	COLLARE 32 - 50



03.12 WASCH- UND NACHSPÜLSYSTEM

03.12 WASHING AND RINSING SYSTEM

03.12 SISTEMA DI LAVAGGIO E RISCIAQUO



POS	IDENT. NR. CODICE	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
1	8660464	SECHSKANTMUTTER R 1/2" X 5	HEXAGON NUT R 1/2" X 5	DADO ESAGONALE R 1/2" X 5
2	8004468	DISTANZSCHEIBE	SPACER	RONDELLA DISTANZIATORE
3	0401016	O-RING 21 X 2	O-RING 21 X 2	ANELLO O-RING 21 X 2
4	8004454	STEIGROHR KPL. DV 80 T	ASCENDING PIPE COMPL. DV 80 T	CANALE DI DISTRIBUZIONE COMPL. DV 80 T
4	8004481	STEIGROHR KPL. DV 120 T	ASCENDING PIPE COMPL. DV 120 T	CANALE DI DISTRIBUZIONE COMPL. DV 120 T
5	0401065	O-RING 84 X 2	O-RING 84 X 2	ANELLO O-RING 84 X 2
6	8004469	BEFESTIGUNGSROHR OBEN KPL.	UPPER FIXING TUBE COMPL.	TUBO DI FISSAGGIO SUP. COMPL.
7	8000047	NACHSPÜLDREHARM OBEN BAUGRUPPE	UPPER ROTATING RINSE ARM BLOCK	BRACCIO DI RISCIAQUO SUPERIORE, BLOCCO
7	8000046	NACHSPÜLDREHARM UNTEN BAUGRUPPE	LOWER ROTATING RINSE ARM BLOCK	BRACCIO DI RISCIAQUO INFERIORE, BLOCCO
8	* 8002880	LAGERZAPFEN K 242	BEARING BOLT K 242	PERNO K 242
9	0354000	KERBSTIFT DIN 1473, 2 X 20	GROOVED PIN DIN 1473, 2 X 20	COPIGLIA DIN 1473, 2 X 20
10	* 0620157	NACHSPÜLDÜSENKAPPE K 157	CAP FOR RINSE NOZZLE K 157	CAPPUCCIO PER UGELLO RISCIAQUO K 157
11	* 0620121	DRALLEINSATZ K 121	TWISTING FLAT K 121	PIASTRINE DI TORSIONE K 121
12	0306005	SENKSCHRAUBE DIN 963 M4 X 6	FLAT HEAD SCREW DIN 963 M4 X 6	VITE CON TESTA CONICA DIN 963 M4 X 6
13	0620211	SCHEIBENHÄLFTE K 211	HALF DISK K 211	MEZZO ANELLO K 211
14	* 0403303	TEFLONRING 17 X 26 X 1	TEFLON RING 17 X 26 X 1	ANELLO TEFLON 17 X 26 X 1
15	8000049	MUTTER OBEN LINKSGEWINDE	UPPER NUT LEFT-HAND THREAD	DADO SUPERIORE FILETTATURA A SINISTRA
15	8000048	MUTTER UNTEN RECHTSGEWINDE	LOWER NUT RIGHT-HAND THREAD	DADO INFERIORE FILETTATURA A DESTRA
16	0306006	SENKSCHRAUBE DIN 963 M4 X 8	FLAT HEAD SCREW DIN 963 M4 X 8	VITE CON TESTA CONICA DIN 963 M4 X 8
17	* 0620282	DREHARMNABE OBEN	UPPER ROTATING ARM HUB	MOZZO SUPERIORE PER BRACCIO ROTANTE
17	* 0620281	DREHARMNABE UNTEN	LOWER ROTATING ARM HUB	MOZZO INFERIORE PER BRACCIO ROTANTE
18	8000147	WASCHARM OBEN, BAUGRUPPE	UPPER WASH ARM, BLOCK	BRACCIO DI LAVAGGIO SUPERIORE, BLOCCO
18	8000146	WASCHARM UNTEN, BAUGRUPPE	LOWER WASH ARM, BLOCK	BRACCIO DI LAVAGGIO INFERIORE, BLOCCO
X	8004451	DREHARMLAGER UNTEN BAUGRUPPE	LOWER ROTATING ARM BEARING BLOCK	CUSCINETTO INFERIORE BRACCIO ROTANTE, BLOCCO
19	8000174	BEFESTIGUNGSROHR UNTEN	LOWER FIXING TUBE	TUBO DI FISSAGGIO INFERIORE
20	0620233	ZENTRIERSTERN K 233	CENTERING DEVICE STAR K 233	STELLA DI CENTRAGGIO K 233
21	0620443	DREHARMLAGER K 396	ROTATING ARM BEARING K 396	CUSCINETTO BRACCIO ROTANTE K 396
22	* 0401030	O-RING 50 X 1,5	O-RING 50 X 1,5	ANELLO O-RING 50 X 1,5
23	0336001	HUTMUTTER DIN 1587 - M 4	CAP NUT DIN 1587 - M 4	DADO A CAPPELLO DIN 1587 - M 4
24	0409000	DICHTUNG 4 X 8 X 1	PACKING 4 X 8 X 1	GUARNIZIONE 4 X 8 X 1
25	0308030	ZYLINDERSCHRAUBE DIN 84 M4 X 40	PAN HEAD SCREW DIN 84 M4 X 40	VITE CON TESTA CILINDRICA DIN 84 M4 X 40
26	0233046	SCHLAUCHKLEMME 32 - 50	HOSE CLAMP 32 - 50	COLLARE 32 - 50
27	8002454	SCHLAUCH KLARSICHT Ø35 X 5 X 70	TRANSPARENT HOSE Ø35 X 5 X 70	FLESSIBILE TRASPARENTE Ø35 X 5 X 70
28	0233043	SCHLAUCHKLEMME 12 - 22	HOSE CLAMP 12 - 22	COLLARE 12 - 22
29	0640012	SCHLAUCH GRAU 1/2"	HOSE GREY 1/2"	FLESSIBILE GRIGIO 1/2"
30	* 0621036	Y-STÜCK YS 13	Y-PIECE YS 13	RACCORDO A FORMA Y - YS 13

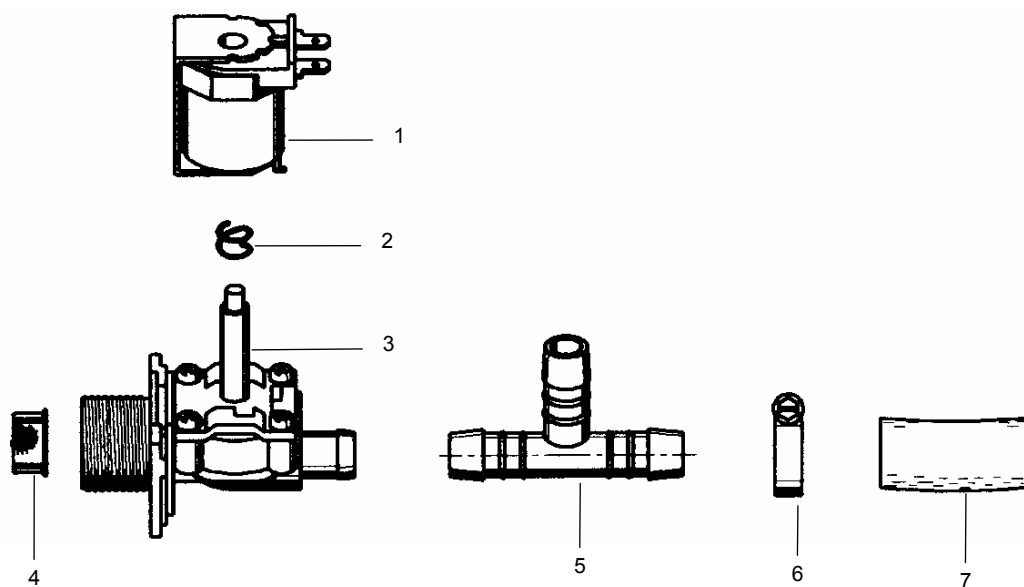
4.5 MAGNETVENTIL

4.5 SOLENOID VALVE

4.5 ELETTROVALVOLA



POS	IDENT. NR. CODICE	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
1	* 0113223	MAGNETSPULE 230 V, 50 HZ	COIL 230 V, 50 HZ	BOBINA 230 V, 50 HZ
2	* 0113224	MAGNETVENTILFEDER	SPRING FOR SOLENOID VALVE	MOLLA
3	* 0113202	MAGNETVENTIL NW 10	SOLENOID VALVE NW 10	ELETTROVALVOLA NW 10
4	0113098	MAGNETVENTILFILTERSIEB	FILTER SIEVE F. SOLENOID VALVE	FILTRO PER ELETTROVALVOLA
5	0621035	T-STÜCK TS 13	T-PIECE TS 13	RACCORDO A T TS 13
6	0233043	SCHLAUCHKLEMME 12 - 22	HOSE CLAMP 12 - 22	COLLARE 12 - 22
7	0640012	SCHLAUCH GRAU 1/2"	HOSE GREY 1/2"	FLESSIBILE GRIGIO 1/2"
7	9500010	SCHLAUCH WEIß 1/2" WRC-ZULASSUNG	HOSE WHITE 1/2" WRC-APPROVED	FLESSIBILE BIANCO 1/2" CERTIFICATO WRC

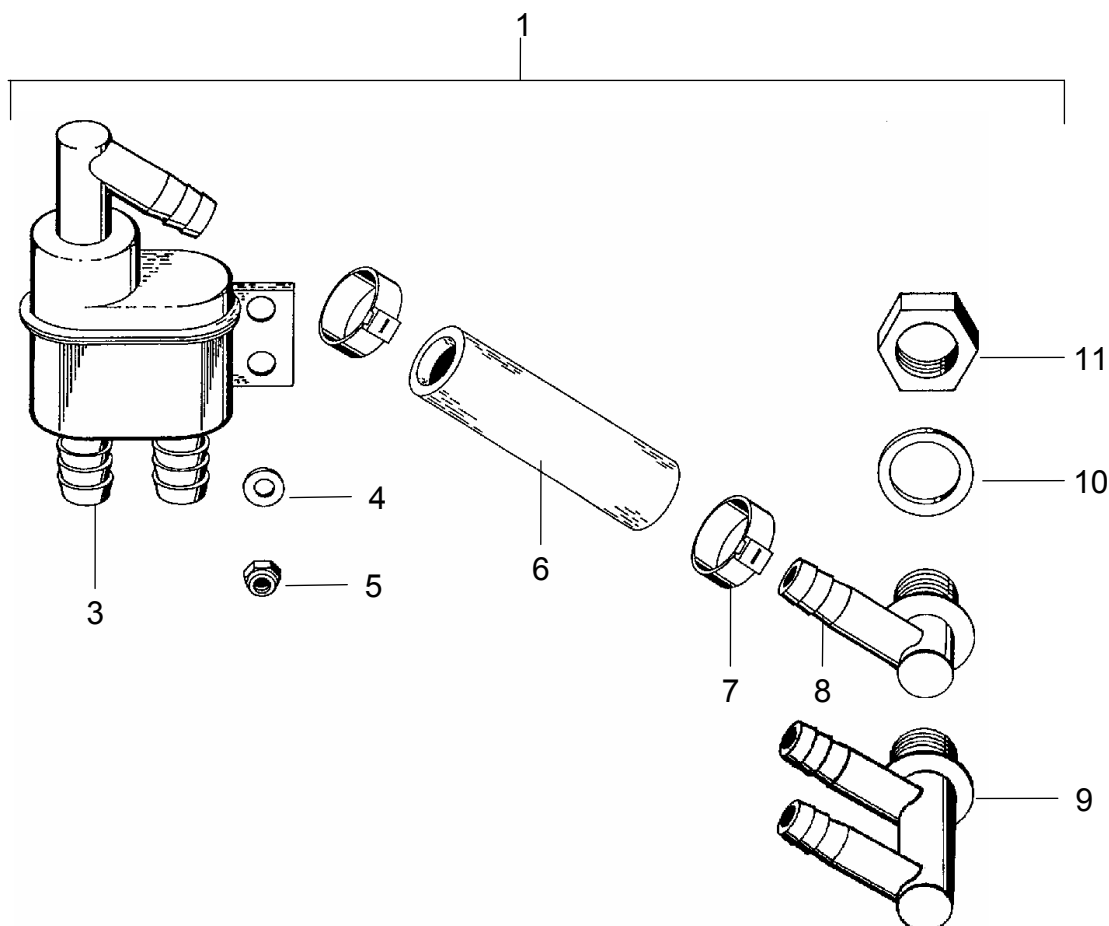


5.1 RÜCKSAUGEVERHINDERER

5.1 REFLUX PREVENTOR

5.1 DISPOSITIVO DI NON RITORNO

POS	IDENT. NR. CODICE	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
1	8002731	RÜCKSAUGEVERHINDERER 1/2" KPL. (OHNE EW)	REFLUX PREVENTOR 1/2" COMPL. (WITHOUT EW)	DISPOSITIVO DI NON RITORNO 1/2" COMPL. (SENZA EW)
2	8002732	RÜCKSAUGEVERHINDERER 1/2" KPL. (MIT EW)	REFLUX PREVENTOR 1/2" COMPL. (WITH EW)	DISPOSITIVO DI NON RITORNO 1/2" COMPL. (CON EW)
3	* 0620334	RÜCKSAUGEVERHINDERER K 333	REFLUX PREVENTOR K 333	DISPOSITIVO DI NON RITORNO K 333
4	0340027	UNTERLEGSCHIEBE DIN 522 - 5,8 X 11 X 1	WASHER DIN 522 - 5,8 X 11 X 1	RONDELLA DIN 522 - 5,8 X 11 X 1
5	0337001	SECHSKANTMUTTER SELBST- SICHERND DIN 985 - M 5	HEXAGON NUT SELFFIXING DIN 985 - M 5	DADO DIN 985 - M 5
6	0640012	SCHLAUCH GRAU 1/2"	HOSE GREY 1/2"	FLESSIBILE GRIGIO 1/2"
7	0233070	1-OHR-KLEMME	1-EAR CLAMP	COLLARE AD UN ORECCHIO
8	* 0620342	SCHLAUCHANSCHLUSS EINFACH K 340	HOSE CONNECTION SIMPLE K 340	COLLEGAMENTO FLESSIBILE SEMPLICE K 340
9	* 0620343	SCHLAUCHANSCHLUSS DOPPELT K 341 (MIT EW)	HOSE CONNECTION DOUBLE K 340 (WITH EW)	COLLEGAMENTO FLESSIBILE DOPPIO K 340 (CON EW)
10	* 0217433	GUMMIDICHTUNG 17 X 24 X 2	RUBBER PACKING 17 X 24 X 2	GUARNIZIONE IN GOMMA 17X24X2
11	0360211	SECHSKANTMUTTER R 3/8" X 5	HEXAGON NUT R 3/8" X 5	DADO R 3/8" X 5



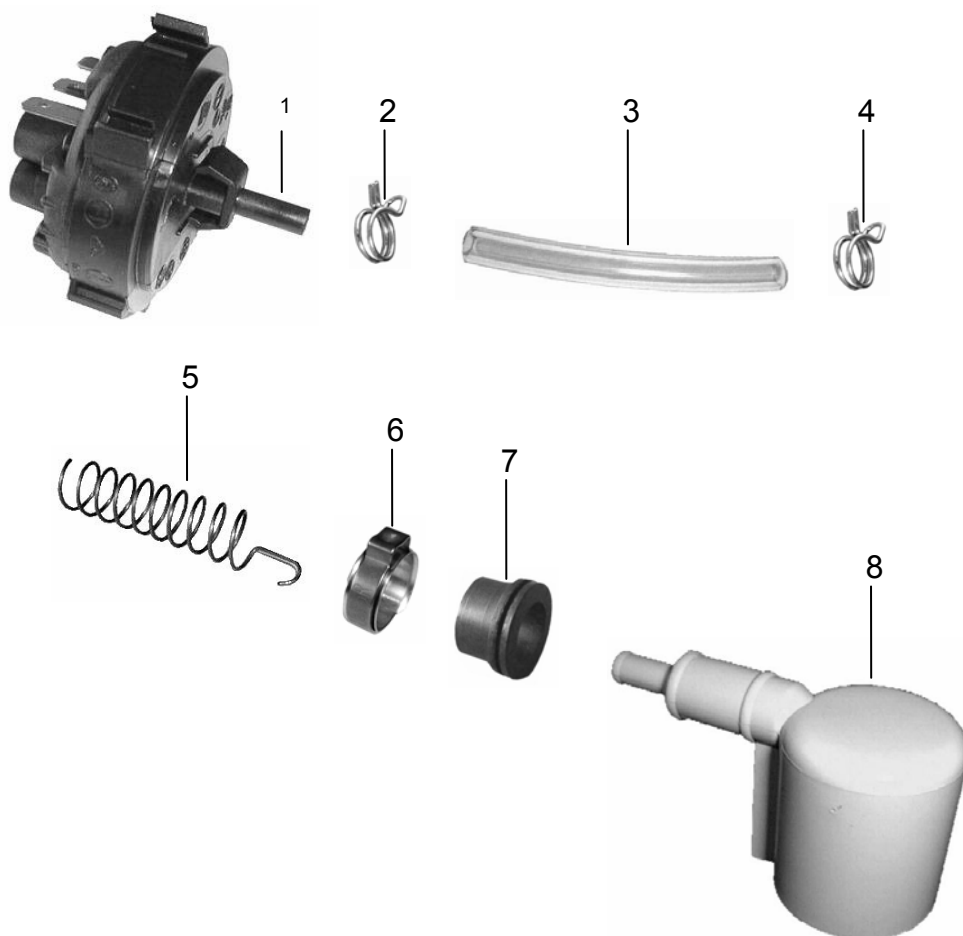
06.04 NIVEAUREGELUNG

06.04 LEVEL CONTROL

06.04 REGOLAZIONE DI LIVELLO



POS	IDENT. NR. CODICE	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
1	* 0130027	NIVEAUSCHALTER 90/25	LEVEL SWITCH 90/25	REGOLAZIONE DI LIVELLO 90/25
2	* 9500044	DRAHTSCHLAUCHKLEMME SILBER 7,8-8,3 MM	HOSE WIRE CLAMP SILVER 7,8-8,3 MM	COLLARE 7,8-8,3 MM
3	* 0260006	SCHLAUCH KLARSICHT 5 X 1,5	HOSE TRANSPARENT 5 X 1,5	FLESSIBILE TRASPARENTE 5 X 1,5
4	0431028	KNICKSICHERUNGSFEDER	SAFETY SPRING	MOLLA DI SICUREZZA
5	* 9500045	DRAHTSCHLAUCHKLEMME GELB 8,8-9,3 MM	HOSE WIRE CLAMP YELLOW 8,8-9,3 MM	COLLARE GIALLO 8,8-9,3 MM
6	* 0233082	1-OHR-KLEMME 19,5 RER	1-EAR CLAMP 19,5 RER	COLLARE A UN ORECCHIO 19,5 RER
7	* 0650001	GUMMISTUTZEN	RUBBER SOCKET	PEZZO IN GOMMA
8	* 0620244	LUFTFALLE K 244	AIR TRAP K 244	CAMERA COMPRESSIONE ARIA K 244



8.17 EINBAUBOILER

8.17 INCORPORATED BOILER

8.17 BOILER INCORPORATO



POS	IDENT. NR. CODICE	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
1	8400371	EINBAUBOILER KPL. 3 KW	INCORPORATED BOILER COMPL. 3 KW	BOILER INCORPORATO COMPL. 3 KW
1	8400372	EINBAUBOILER KPL. 6 KW	INCORPORATED BOILER COMPL. 6 KW	BOILER INCORPORATO COMPL. 6 KW
1	8400373	EINBAUBOILER KPL. 7,5 KW	INCORPORATED BOILER COMPL. 7,5 KW	BOILER INCORPORATO COMPL. 7,5 KW
1	8400374	EINBAUBOILER KPL. 9 KW	INCORPORATED BOILER COMPL. 9 KW	BOILER INCORPORATO COMPL. 9 KW
2	0640012	SCHLAUCH GRAU 1/2"	HOSE GREY 1/2"	FLESSIBILE GRIGIO 1/2"
3	* 0233037	SCHLAUCHKLEMME 16 - 27	HOSE CLAMP 16 - 27	COLLARE 16 - 27
4	* 0108038	TEMPERATURBEGRENZER 105 GRAD	TEMPERATURE LIMITER 105 DEGREES	LIMITATORE DI TEMPERATURA 105 GRADI
5	0335000	SECHSKANTMUTTER DIN 934 - M 3	HEXAGON NUT DIN 934 - M 3	DADO DIN 934 - M 3
6	* 0620373	SCHLAUCHANSCHLUSSWINKEL K 368	HOSE CONNECTION ANGLE K 368	ANGOLO COLLEGAMENTO FLESSIBILE K 368
7	0233070	1-OHR-KLEMME 21,0	1-EAR CLAMP 21,0	COLLARE A UN ORECCHIO 21,0
8	0360202	SCHLAUCHANSCHLUSS	HOSE CONNECTION	COLLEGAMENTO FLESSIBILE
9	* 0408008	DICHTUNG 25 X 14 X 1,5	PACKING 25 X 14 X 1,5	GUARNIZIONE 25 X 14 X 1,5
10	8400370	EINBAUBOILERGEHÄUSE ABGEPRESST	BOILER HOUSING TESTED UNDER PRESSURE	CARCASSA BOILER COLLAUDATO SOTTO PRESSIONE
11	0302048	SECHSKANTSCHRAUBE DIN 933 - M 5 X 8	HEXAGON SCREW DIN 933 - M 5 X 8	VITE ESAGONALE DIN 933 - M 5 X 8
12	0342010	ZAHNSCHEIBE DIN 6797 - J 5,3	TOOTH LOCK WASHER DIN 6797 - J 5,3	RONDELLA DENTATA DIN 6797 - J 5,3
13	0101183	SPANNBRÜCKE	GRIPPING YOKE	PONTE DI TENSIONE
14	* 0101143	TOPFFLANSCHHEIZKÖRPER 6 KW, 230/400 V	FLANGE HEATING ELEMENT 6 KW, 230/400 V	RESISTENZA A FLANGIA 6 KW, 230/400 V
14	* 0101150	TOPFFLANSCHHEIZKÖRPER 3 KW, 230/400 V	FLANGE HEATING ELEMENT 3 KW, 230/400 V	RESISTENZA A FLANGIA 3 KW, 230/400 V
14	* 0101166	TOPFFLANSCHHEIZKÖRPER 9 KW, 230/400 V	FLANGE HEATING ELEMENT 9 KW, 230/400 V	RESISTENZA A FLANGIA 9 KW, 230/400 V
14	* 0101167	TOPFFLANSCHHEIZKÖRPER 7,5 KW, 230/400 V	FLANGE HEATING ELEMENT 7,5 KW, 230/400 V	RESISTENZA A FLANGIA 7,5 KW, 230/400 V
15	* 0180683	TEMPERATURFÜHLER Ø 6X50	TEMPERATURE PROBE Ø 6X50	SONDA DI TEMPERATURA Ø 6X50
16	* 0101176	HEIZKÖRPERDICHTUNG 6 X 45 X 58	PACKING F.HEATING ELEMENT 6 X 45 X 58	GUARNIZIONE DI RESISTENZA 6 X 45 X 58

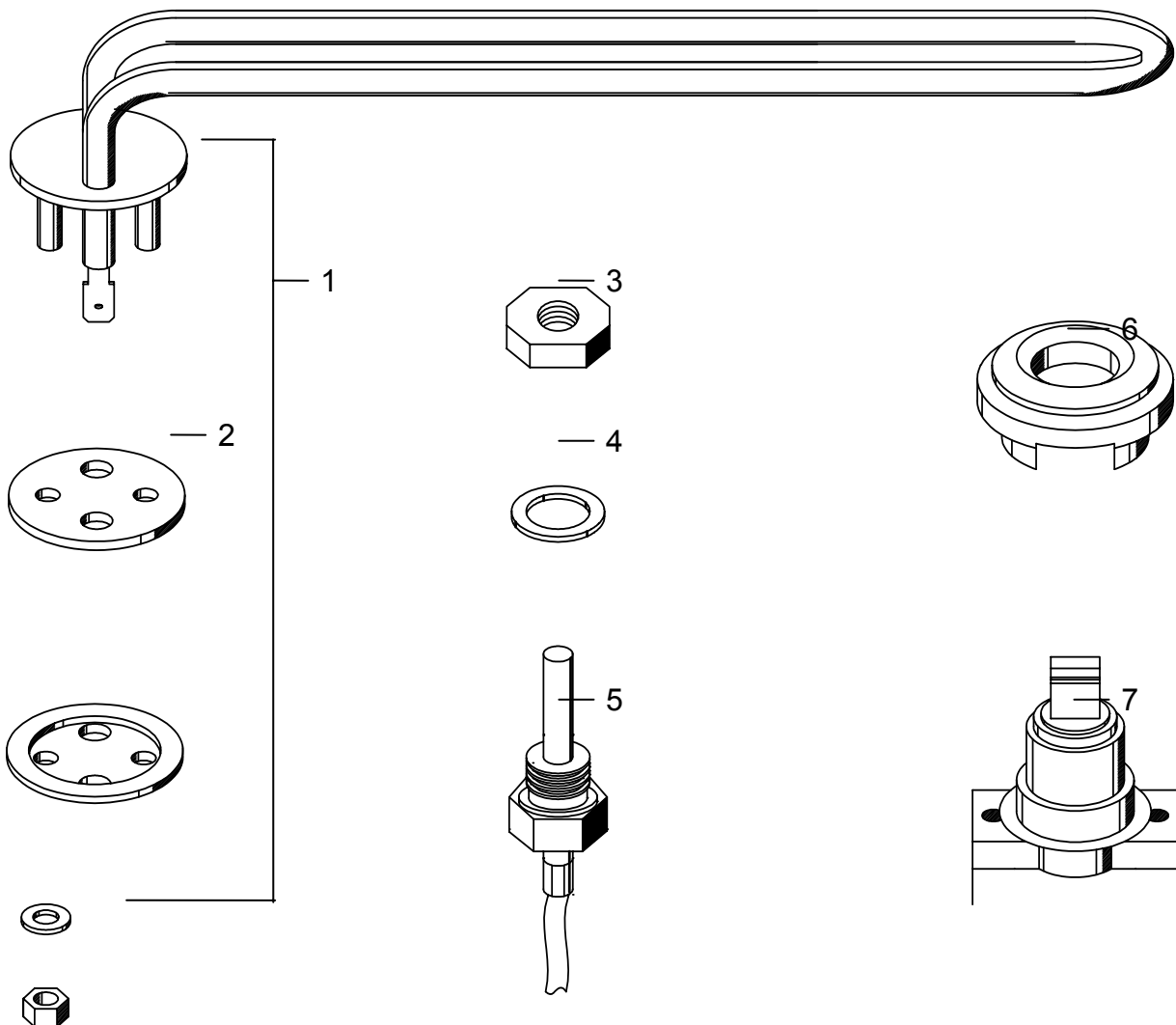


09.05 TANKHEIZUNG

09.05 TANK HEATING

09.05 RISCALDAMENTO DELLA VASCA

POS	IDENT. NR. CODICE	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
1	* 0101152	HEIZKÖRPER 2 KW, 230 V	HEATING ELEMENT 2 KW, 230 V	RESISTENZA 2 KW, 230 V
2	* 0101175	HEIZKÖRPERDICHTUNG	HEATING ELEMENT PACKING	GUARNIZIONE PER RESISTENZA
3	* 0212012	SECHSKANTMUTTER 1.4301 DIN 431 R1/4"	HEXAGON NUT 1.4301 DIN 431 R1/4"	DADO ESAGONALE 1.4301 DIN 431 R1/4"
4	* 0408227	DICHTUNG 19 X 13	PACKING 19 X 13	GUARNIZIONE 19 X 13
5	* 0180682	TEMPERATURFÜHLER R1/4"	TEMPERATURE PROBE R1/4"	SONDA DI TEMPERATURA R1/4"
6	* 0108040	GUMMIMANSCHETTE	RUBBER PACKING	PEZZO IN GOMMA
7	* 0108043	TEMPERATURBEGRENZER	TEMPERATURE LIMITER	LIMITATORE DI TEMPERATURA



10.5 KLARSPÜLERDOSIERGERÄT

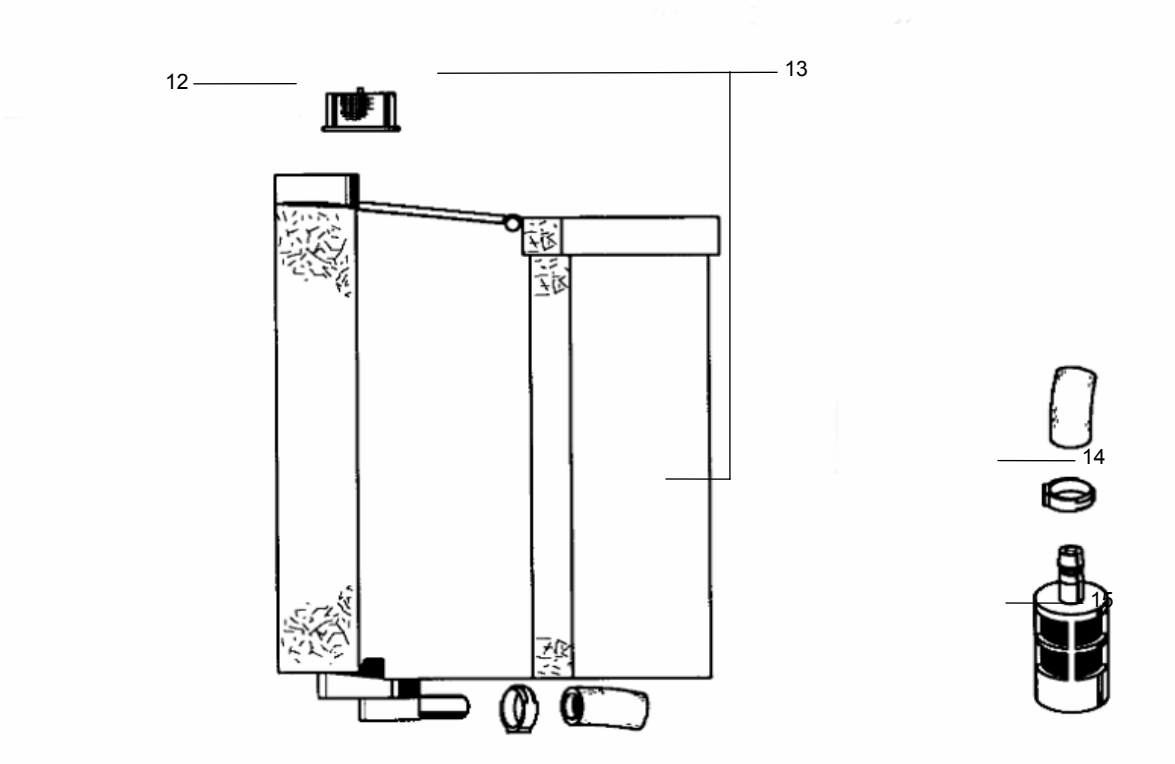
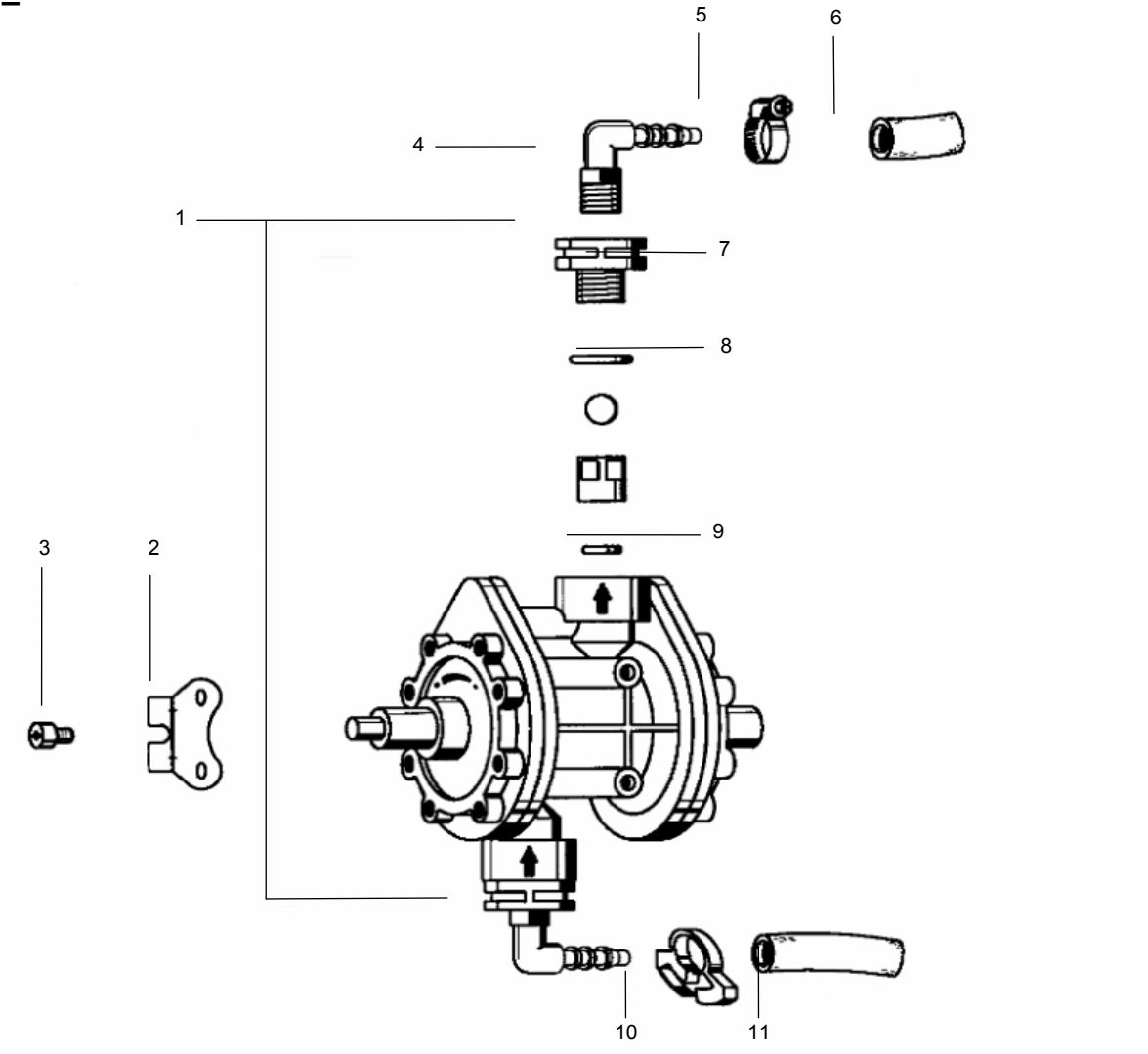


10.5 RINSE AID DOSING UNIT

10.5 DOSATORE DEL BRILLANTANTE

POS	IDENT. NR. CODICE	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
1	* 0260070	KLARSPÜLERDOSIERGERÄT N 6	RINSE AID DOSING UNIT N 6	DOSATORE DEL BRILLANTANTE N 6
2	0260071	BEFESTIGUNGSLASCHE	FIXING LINK	COLLARE DI FISSAGGIO
3	0260072	SCHRAUBE EJOT-PT KB 40 X 8	SCREW EJOT-PT KB 40 X 8	VITE EJOT-PT KB 40 X 8
4	* 0260049	EINSCHRAUBWINKEL M 10 X 1	INSERT ANGLE M 10 X 1	RACCORDO D'AVVITAMENTO M10X1
5	0233036	SCHLAUCHKLEMME 10 - 16	HOSE CLAMP 10 - 16	COLLARE 10 - 16
6	0640017	SCHLAUCH SCHWARZ 6 X 4,5	HOSE BLACK 6 X 4,5	FLESSIBILE NERO 6 X 4,5
7	0260052	DRUCKANSCHLUSS M 10 X 1	DELIVERY CONNECTION M 10 X 1	RACCORDO DI COLLEGAMENTO M 10 X 1
8	* 0260051	O-RING 16 X 2	O-RING 16 X 2	ANELLO O-RING 16 X 2
9	* 0260053	O-RING 8 X 2	O-RING 8 X 2	ANELLO O-RING 8 X 2
10	0175006	SCHLAUCHKLEMME 9 - 10	HOSE CLAMP 9 - 10	COLLARE 9 - 10
11	0260007	SCHLAUCH KLARSICHT 6 X 1,5	HOSE TRANSPARENT 6 X 1,5	FLESSIBILE TRASPARENTE 6 X 1,5
12	* 0113098	MAGNETVENTILFILTERSIEB	FILTER FOR SOLENOID VALVE	FILTRO PER ELETTROVALVOLA
13	8003830	KLARSPÜLERBEHÄLTER K 376	RINSE AID CONTAINER K 376	CONTENITORE PER BRILLANTANTE K 376
14	0233078	1-OHR-KLEMME 10,0 RER	1-EAR CLAMP 10,0 RER	COLLARE 1 ORECCHIO 10,0 RER
15	* 0260090	KORBFILTER	BASKET FILTER	FILTRO A CESTELLO

Dos10_5a



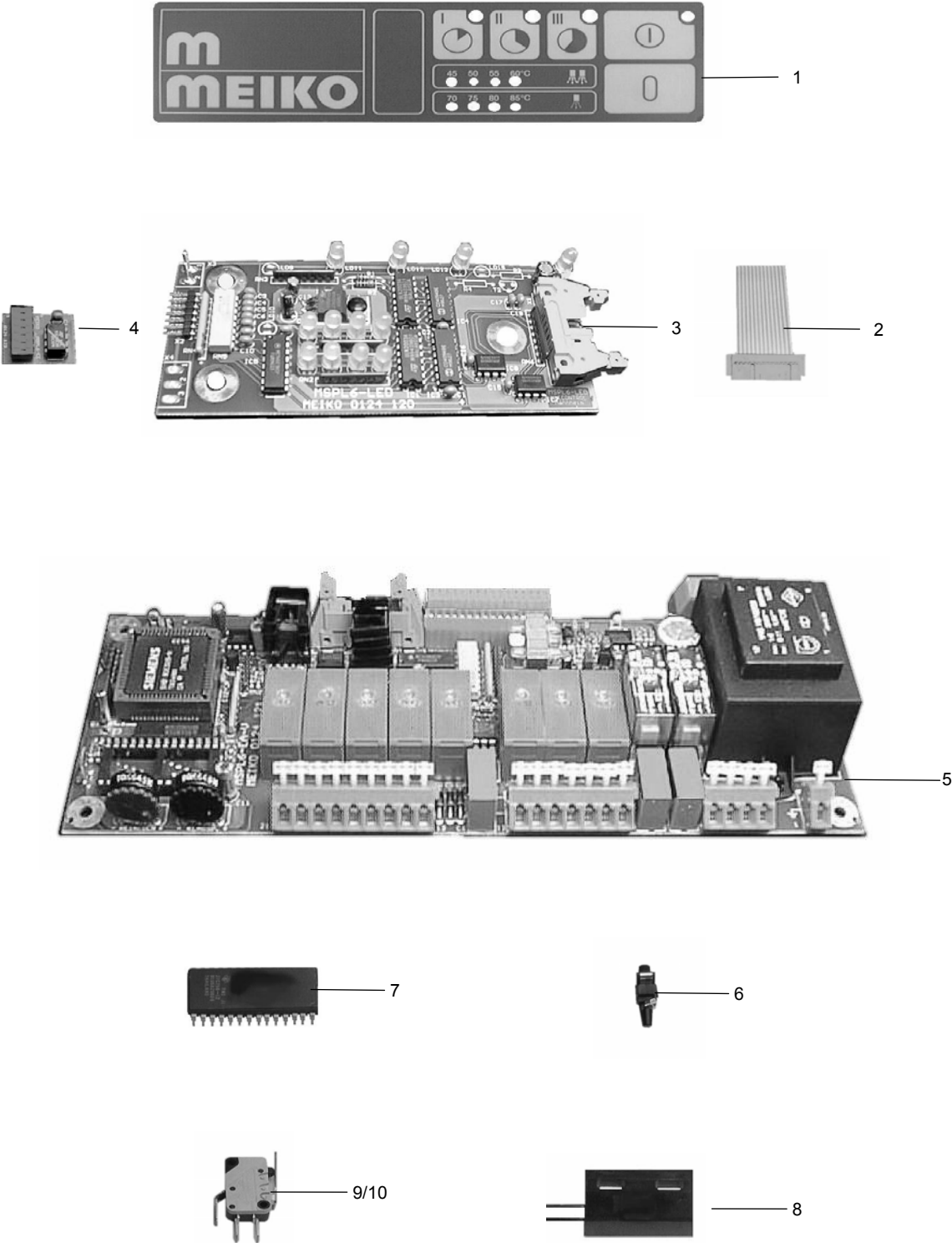
11.18 ELEKTRONIKSTEUERUNG

11.18 ELECTRONIC CONTROL

11.18 COMANDO ELETTRONICO



POS	IDENT. NR. CODICE	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
1	* 0467249	FOLIENASTATUR UHRENSYMBOLS	SENSOR TOUCH PANEL CLOCK SYMBOLS	TASTIERA ELETTRONICA SIMBOLISMI OROLOGIO
	0467328	FOLIENASTATUR UHRENSYMBOLS EINBAUWASSERENTHÄRTUNG NICHT ABGEBILDET	SENSOR TOUCH PANEL CLOCK SYMBOLS INCORPORATED SOFTENER NOT DISPLAYED	TASTIERA ELETTRONICA SIMBOLISMI OROLOGIO DECALCIFICATORE NON DISEGNATO
	0467210	FOLIENASTATUR GESCHIRRSYMBOLS NICHT ABGEBILDET	SENSOR TOUCH PANEL DISHES SYMBOLS NOT DISPLAYED	TASTIERA ELETTRONICA SIMBOLISMI STOVIGLIE NON DISEGNATO
	0467211	FOLIENASTATUR UHRENSYMBOLS EINBAUWASSERENTHÄRTUNG NICHT ABGEBILDET	SENSOR TOUCH PANEL CLOCK SYMBOLS INCORPORATED SOFTENER NOT DISPLAYED	TASTIERA ELETTRONICA SIMBOLISMI STOVIGLIE DECALCIFICATORE NON DISEGNATO
2	* 0180507	FLACHBANDKABEL M. STECKER 14 POL. 0,8 M	RIBBON CABLE WITH PLUG	CAVO PIATTO CON SPINA 14 POLI 0,8 METRI
3	* 0124120	DIODENPLATINE MSPL6-LED	DIODE CIRCUIT BOARD MSPL6-LED	PIASTRINA DIODI MSPL6-LED
4	* 0124123	EEPROM MSPL6-EE NICHT PROGRAMMIERT	EEPROM MSPL6-EE NOT PROGRAMMED	EEPROM MSPL6-EE NON-PROGRAMMATO
5	* 0124121	STEUERPLATINE MSPL6-EA-V	CONTROL BOARD	PIASTRA DI COMANDO MSPL6-EA-V
	0124122	STEUERPLATINE MSPL6-EA-T	CONTROL BOARD	PIASTRA DI COMANDO MSPL6-EA-T
6	0175553	ABSTANDSHALTER	SPREADER	DISTANZIATORE
	0175554	ABSTANDSHALTER ERDEND	SPREADER GROUNDED	DISTANZIATORE CON TERRA
7	* 0124124	EPROM MSPL6-P-FA FREIER AUSLAUF	EPROM MSPL6-P-FA AIR GAP	EPROM MSPL6-P-FA CON USCITA LIBERA
	* 0124351	EPROM MSPL6-P-STD STANDARD	EPROM MSPL6-P-STD STANDARD	EPROM MSPL6-P-STD STANDARD
	* 0124352	EPROM MSPL6-P-DES DESINFEKTION	EPROM MSPL6-P-DES DESINFECTION	EPROM MSPL6-P-DES DISINFEZIONE
8	0122070	MAGNETSCHALTER	MAGNET SWITCH	INTERRUTTORE MAGNETICO
9	* 0122105	MICROSCHALTER	MICROSWITCH	MICRO INTERRUTTORE
10	* 0122106	HEBEL	LEVER	LEVETTA
	* 9500236	TEMPERATURFÜHLER Ø6 X 50 (BOILER) NICHT ABGEBILDET	TEMPERATURE PROBE NOT DISPLAYED	SONDA DI TEMPERATURA Ø6 X 50 (BOILER) NON DISEGNATO
	* 0180682	TEMPERATURFÜHLER R1/4"(TANK) NICHT ABGEBILDET	TEMPERATURE PROBE (TANK) NOT DISPLAYED	SONDA DI TEMPERATURA R1/4" (VASCA) NON DISEGNATO



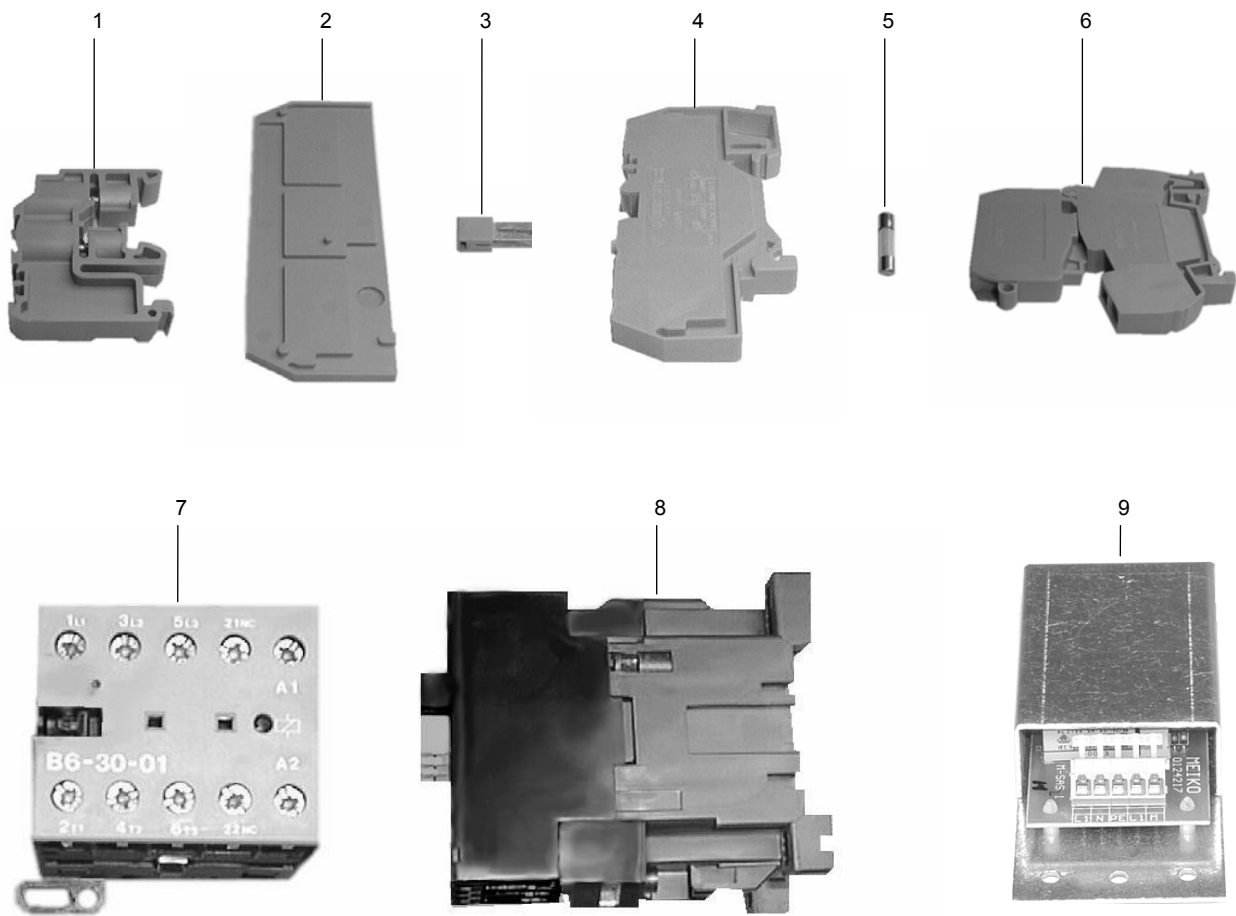
12.08 ELEKTROTEILE

12.08 ELECTRICAL PARTS

12.08 COMPONENTI ELETTRICI



POS	IDENT. NR. CODICE	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
1	0153288	ENDHALTER	FINAL HOLDER	SUPPORTO FINALE
2	0153071	ABSCHLUß- UND ZWISCHEN- PLATTE 2,5QMM GRAU	BINDER END COVER 2,5QMM GREY	PIASTRA COPERCHIO E INTERMEDIO 2,5QMM GRIGIO
2	0153080	ABSCHLUß- UND ZWISCHEN- PLATTE 4QMM GRAU	BINDER END COVER 4QMM GREY	PIASTRA COPERCHIO E INTERMEDIO 4QMM GRIGIO
2	0153128	ABSCHLUß- UND ZWISCHEN- PLATTE 6QMM GRAU	BINDER END COVER 6QMM GREY	PIASTRA COPERCHIO E INTERMEDIO 6QMM GRIGIO
3	0153091	QUERBRÜCKER 4QMM	CROSS BRIDGE 4QMM	CONTATTO A PONTE 4QMM
3	0153126	QUERBRÜCKER 6QMM	CROSS BRIDGE 6QMM	CONTATTO A PONTE 6QMM
4	0153060	KLEMME 3-LEITER 4QMM GRAU	BINDER 3 CONDUCTORS 4QMM GREY	MORSETTIERA 3 CONDUTTORI 4QMM, GRIGIA
4	0153127	KLEMME 3-LEITER 4QMM BLAU	BINDER 3 CONDUCTORS 4QMM BLUE	MORSETTIERA 3 CONDUTTORI 4QMM, BLU
4	0153132	KLEMME 3-LEITER 4QMM GELB/GRÜN	BINDER 3 CONDUCTORS 4QMM YELLOW/GREEN	MORSETTIERA 3 CONDUTTORI 4QMM, GIALLO / VERDE
4	0153129	KLEMME 3-LEITER 6QMM GRAU	BINDER 3 CONDUCTORS 6QMM GREY	MORSETTIERA 3 CONDUTTORI 6QMM, GRIGIA
4	0153131	KLEMME 3-LEITER 6QMM BLAU	BINDER 3 CONDUCTORS 6QMM BLUE	MORSETTIERA 3 CONDUTTORI 6QMM, BLU
4	0153130	KLEMME 3-LEITER 6QMM GELB/GRÜN	BINDER 3 CONDUCTORS 6QMM YELLOW/GREEN	MORSETTIERA 3 CONDUTTORI 6QMM, GIALLO / VERDE
4	0153042	KLEMME 4-LEITER 2,5QMM GRAU	BINDER 4 CONDUCTORS 2,5QMM GREY	MORSETTIERA 4 CONDUTTORI 2,5QMM, GRIGIA
4	9505881	KLEMME 4-LEITER 2,5QMM BLAU	BINDER 4 CONDUCTORS 2,5QMM BLUE	MORSETTIERA 4 CONDUTTORI 2,5QMM BLU
4	9505882	KLEMME 4-LEITER 2,5QMM GELB/GRÜN	BINDER 4 CONDUCTORS 2,5QMM YELLOW/GREEN	MORSETTIERA 4 CONDUTTORI 2,5QMM GIALLO / VERDE
5	* 0145013	FEINSICHERUNG 4A MITTELTRÄGE 5 X 20	FINE-WIRE FUSE 4A TIME LAGGED 5 X 20	FUSIBILE FINE 4A AZIONE RITARDATA 5 X 20
5	* 0145000	FEINSICHERUNG 10A MITTELTRÄGE 5 X 20	FINE-WIRE FUSE 10A TIME LAGGED 5 X 20	FUSIBILE FINE 10A AZIONE RITARDATA 5 X 20
6	0153054	SICHERUNGSKLEMME	SAFETY CLAMP	MORSETTIERA DI SICUREZZA
7	* 0135200	SCHÜTZ B6-30-10 230 V 40/60 HZ	CONTACTOR B6-30-10 230 V 40/60 HZ	CONTATTATORE B6-30-10 230 V 40/60 HZ
7	* 0135209	SCHÜTZ B6-30-01 230 V 40/60 HZ	CONTACTOR B6-30-01 230 V 40/60 HZ	CONTATTATORE B6-30-01 230 V 40/60 HZ
8	* 0135204	SCHÜTZ B9-30-01 230 V 50 HZ	CONTACTOR B9-30-01 230 V 50 HZ	CONTATTATORE B9-30-01 230 V 50 HZ
8	* 0135202	SCHÜTZ B12-30-01 230 V 50 HZ	CONTACTOR B12-30-01 230 V 50 HZ	CONTATTATORE B12-30-01 230 V 50 HZ
9	* 0124217	SANFTANLAUFSTEUERUNG SAS 1	SOFT START CONTROL SAS 1	COMANDO CON PARTENZA SOFT SAS 1
AUTOMATEN MIT VARIOTRONIC:				MACCHINE CON VARIOTRONIC:
	9507084	FREQUENZUMRICHTER 3G3EV	FREQUENCY CONVERTER 3G3EV	COVERTER DI FREQUENZA 3G3EV
	9500214	NETZFILTER 3G3EV-PFI1015-E	LINE FILTER 3G3EV-PFI1015-E	FILTRO RETE 3G3EV-PFI1015-E



13.13 BAUGRUPPEN / EINZELTEILE

13.13 COMPONENT BLOCKS / PARTS

13.13 BLOCCHI DI COMPONENTI/PEZZI



POS	IDENT. NR. CODICE	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
	8004127	HAUBE KPL.	HOOD COMPL.	CAPPA COMPL.
	0463052	HAUBENFÜHRUNG RECHTS	HOOD ROD RIGHT HAND SIDE	GUIDA DESTRA PER CAPP
	0463053	HAUBENFÜHRUNG LINKS	HOOD ROD LEFT HAND SIDE	GUIDA SINISTRA PER CAPP
	8004149	KORBTRÄGER KPL.	BASKET GUIDE RAIL COMPL.	GUIDA D'APPOGGIO COMPL. PER CESTELLO
	8004406	TANKSIEB LINKS	TANK SIEVE LEFT HAND SIDE	FILTRO VASCA SINISTRO
	0251102	TANKSIEB RECHTS	TANK SIEVE RIGHT HAND SIDE	FILTRO VASCA DESTRO
	8004467	SCHLIEßBLECH LINKS	STRIKE PLATE	LAMIERA DI CHIUSURA
	8004141	SEITENVERKLEIDUNG	SIDE CLADDING	RIVESTIMENTO LATERALE
	8004142	FRONTVERKLEIDUNG	FRONT CLADDING	RIVESTIMENTO FRONTALE
	8004137	FEDERKASTENABDECKUNG	SPRING HOUSING COVER	RIVESTIMENTO CASSETTA MOLLE
	8004156	RÜCKWAND KPL.	REAR CLADDING COMPL.	RIVESTIMENTO SCHIENALE COMPL.
	0620455	ABSTANDHALTER FÜR VERKLEIDUNGEN	SPACER FOR CLADDING	DISTANZIATORI PER RIVESTIMENTO
	0621003	TISCHSTOLLEN K 220/221	TABLE LEGS K 220/221	PIEDINO K 220/221
	0495440	UNIVERSALKORB VKV 50/1	UNIVERSAL BASKET VKV 50/1	CESTELLO UNIVERSALE VKV 50/1
	0495445	KLEINTEILEKORB VKV 50/2	BASKET FOR SMALL PIECES VKV 50/2	CESTELLO PER PEZZI PICCOLI VKV 50/2
	0640040	PANZERSCHLAUCH 1/2" X 2000	REINFORCED HOSE 1/2" X 2000	FLESSIBILE RINFORZATO 1/2" X 2000
	9500011	PANZERSCHLAUCH 1/2" X 2000 WRC ZULASSUNG	REINFORCED HOSE 1/2" X 2000 WRC-APPROVED	FLESSIBILE RINFORZATO 1/2" X 2000 CERTIFICATO WRC

14.03 HAUBENGESTÄNGE

14.03 HOOD ROD

14.03 TUBATURA DELLA CAPPA



POS	IDENT. NR. CODICE	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
1	8004144	FEDERAUFHÄNGUNG OBEN	UPPER SPRING SUSPENDER	AGGANCIAMENTO PER MOLLE SUP.
2	0620445	GLEITLAGER FEDERAUFHÄNGUNG K 399	SLIDING BEARING FOR SPRING SUSPENSION K 399	CUSCINETTO AGGANCIAMENTO MOLLE K 399
3	* 8001613	ZUGFEDER 372 X 46,5 X 6,5	TENSION SPRING 372 X 46,5 X 6,5	MOLLA DI TRAZIONE 372 X 46,5 X 6,5
4	* 8004425	SPANNSCHRAUBE M 8 760 LANG	TENSION SCREW M 8 760 LONG	VITE DI TENSIONE M 8 760 LONG
5	8004147	SPANNMUTTER M 8	TENSION NUT M 8	DADO A TENSIONE M 8
6	8004146	HAUBENGESTÄNGE DV 40/80/120 T, DV 40 N	HOOD ROD DV 40/80/120 T, DV 40 N	TUBATURA DELLA CAPP DV 40/80/120 T, DV 40 N
7	0620449	LAGERUNG FÜR HAUBENGESTÄNGE	HOOD ROD BEARING	CUSCINETTO PER TUBATURA DELLA CAPP
8	0337005	SECHSKANTMUTTER SELBSTSICHERND, DIN 985 - M 8	HEXAGON NUT SELFLOCKING DIN 985 - M 8	DADO ESAGONALE, DIN 985 - M 8
9	0340006	U-SCHEIBE 8,4 X 18 X 2	WASHER 8,4 X 18 X 2	RONDELLA 8,4 X 18 X 2
10	0620451	HAUBENROLLE K 409	HOOD ROLLER K 409	RULLO DI GUIDA-CAPP K 409
11	8000230	ROLLENBOLZEN SW 17 X 51 - M 8	ROLLER BOLT SW 17 X 51 - M 8	BULLONE PER RULLO SW 17 X 51 - M 8
12	8004480	DECKEL FÜR HAUBENROLLE	HOOD ROLLER COVER	COPERCHIO PER RULLO DI GUIDA

